



## *Información para los padres*

Emerald Cove Outdoor Science Institute (Instituto ECOS) está ubicado en las hermosas montañas de San Bernardino, en múltiples ubicaciones cerca de Running Springs y Big Bear. El Instituto ECOS se encuentra a una elevación de 6,500 - 7,000 pies y está rodeado por el bosque nacional de San Bernardino, el cual provee una oportunidad única de estudiar el ambiente natural. Los alumnos realizan caminatas por senderos establecidos, investigan características geológicas, observan la vida salvaje y comparan las adaptaciones de las plantas. Al anochecer, los alumnos estudian el cielo nocturno a través de telescopios y usan sus sentidos para experimentar en carne propia el bosque por la noche. El plan de estudios está alineado con los estándares estatales y apoya el aprendizaje en la escuela.

Nuestros alumnos también aprenden nuevas canciones y juegos, participan en bailes en fila, y durante la noche de actuaciones, ellos crean y participan en actuaciones de ciencia u orientadas en la naturaleza. Aprender sobre la responsabilidad y la cooperación a través de la experiencia de vivir en grupo, y practicar la cortesía y los modales de mesa a la hora de comer, son algunas de las maneras en las que los alumnos desarrollan aptitudes sociales.

Vivir en las montañas permite que los alumnos tomen conciencia del medio ambiente y lo aprecien. Aprenden que las decisiones que toman pueden tener un efecto positivo en su mundo. A los alumnos también se les pide que limiten el impacto que dejan en los senderos, que respeten la vida salvaje, que tomen duchas más cortas y que reciclen. Los alumnos regresan a casa sabiendo más sobre el mundo natural y sobre sí mismos.

### **NUESTRO PERSONAL**

- Los miembros del personal del Instituto ECOS pasan por una rigurosa entrevista, tienen referencias y se les toman las huellas digitales.
- El personal está certificado en primeros auxilios y en Reanimación Cardiopulmonar (CPR, en inglés).
- Reciben capacitación y se los evalúa en forma continua.
- Les gusta trabajar con niños.

### **ALOJAMIENTO**

- Los alumnos se hospedan en cabañas con calefacción central, electricidad y baños con agua corriente.
- Duermen en literas y se bañan todos los días.
- Los alumnos limpian sus cabañas todos los días.
- Los niños y las niñas viven en cabañas separadas.
- Los instructores viven en las cabañas con los alumnos.

### **ALIMENTOS**

- Toda la comida que se sirve en el Instituto ECOS no contiene nueces.
- Las comidas son preparadas aquí mismo por profesionales en servicios alimenticios.
- Las comidas cumplen con las guías de la USDA para el

programa Nacional de Almuerzos y Desayunos Escolares.

- Casi todos los alimentos se pueden servir una segunda vez.
- Contamos con un bar de ensaladas y fruta fresca.
- Contamos con una opción vegetariana, si la pide.
- Los alumnos, maestros y personal disfrutan sus comidas juntos.
- Se pone énfasis en los modales en la mesa y en la conversación respetuosa.

### **EXTRAÑANDO EL HOGAR**

- La mayoría de los alumnos que extrañan su hogar se sobreponen y tienen una semana exitosa.
- Si su niño extraña su hogar, el personal lo alentará a superar esto.
- Si continúa teniendo dificultades para adaptarse, nos comunicaremos con usted.



## ATENCIÓN MÉDICA

- Una enfermera está a cargo de todos los asuntos relacionados con la atención médica, incluida la administración de medicamentos, si es necesario.
- Enfermedades o lesiones menores serán tratadas aquí mismo.
- Si su hijo tiene algo más serio, como fiebre, nos comunicaremos con usted, y podríamos pedirle que venga por su niño.
- Si su hijo moja la cama, por favor anóte en el Registro del Alumno (confidencial) y envíe ropa de cama adicional. Si esto ocurre, se manejará de manera discreta.
- En caso de una emergencia médica, nos comunicaremos con usted, y harán los arreglos necesarios para que su niño sea transportado a un centro médico cercano.
- Debido a la distancia y a condiciones climáticas posiblemente severas, el transporte a un centro médico podría tomar más de una hora.



## COMUNICACIÓN

**TELÉFONO: (949) 298-ECOS**

**WEBSITE: [www.ecosinstitute.com](http://www.ecosinstitute.com)**

**EMAIL: [info@ecosinstitute.com](mailto:info@ecosinstitute.com)**

- Los teléfonos no están disponibles para el uso de los alumnos. Lo llamaremos si hay alguna preocupación con respecto a su niño.
- Alentamos a que los padres escriban cartas a sus niños y éstas deben enviarse por correo una semana antes de que el niño llegue. Dirija el sobre a esta dirección:  
ECOS Institute  
[Nombre del alumno y nombre de la escuela]  
P.O. Box 3048  
Running Springs, CA 92382
- No se recomienda enviar la carta por correo exprés, ni por correo de entrega al día siguiente.

## LOCATION

- Camp Cedar Crest  
33325 Camp Cedar Crest Rd.  
Running Springs, CA 92382

## TRANSPORTE

- Cada escuela hace los arreglos para su propio transporte.
- La hora programada para la llegada de los autobuses al Instituto ECOS es a las 10:30 a.m. el primer día y salen a las 11 a.m. el último día.
- En circunstancias especiales, si usted necesita dejar a su niño tarde o recogerlo temprano, por favor comuníquese con su escuela y también con el Instituto ECOS.
- En el caso de un problema grave o continuo de comportamiento, es probable que se le exija que recoja a su niño.

## **PAGO DE LA MATRÍCULA**

- ECOS recibe pagos de su escuela, no de familias individuales.
- El costo total para las familias varía de una escuela a otra, debido a diferencias en descuentos, costos de transporte y otras consideraciones. Por favor, consulte a su escuela para obtener información sobre el costo total.
- Si su niño participa sólo una parte de una semana, las cuotas serán prorrateadas.
- Se cobrará a las escuelas una matrícula completa por los estudiantes que hayan sido despedidos por razones disciplinarias.
- A los alumnos que se vayan y luego regresen al Instituto ECOS se les cobrará la cuota completa.

## **EMERGENCIAS**

- En caso de una emergencia, el lugar cuenta con suficiente comida, agua y provisiones para mantener a un grupo por varios días.
- El Instituto ECOS mantendrá a la escuela de su niño informada, por lo que usted debe comunicarse con la escuela de su niño a fin de mantener las líneas telefónicas del Instituto ECOS abiertas.

## **ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES**

Un niño con necesidades especiales se define como uno que, debido a una condición emocional o física podría requerir cuidados personalizados o atención médica personalizada. Algunos ejemplos son: diabetes, uso de rutina de un nebulizador, problemas de movilidad, yesos, problemas emocionales y graves alergias a alimentos. Si su niño tiene una necesidad o condición especial, por favor informe a la escuela por lo menos 6 semanas antes de que acuda al campamento. Si su niño requiere un ayudante de tiempo completo en la escuela, deberá tener un ayudante en el Instituto ECOS. Debido a los desafíos adicionales asociados con la experiencia durante la noche, un estudiante que no necesita un ayudante en la escuela, posiblemente, puede requerir un ayudante en ECOS Institute.



## **PETICIONES DE DIETA ESPECIAL**

- Si su hijo tiene restricciones alimentarias que requieren una adaptación especial de la cocina del campamento, puede elegir entre varias opciones durante la inscripción en línea.
- Si no encuentra una opción de dieta especial adecuada, comuníquese con su escuela para obtener más información.
- No envíe alimentos suplementarios para su hijo, a menos que su escuela lo autorice específicamente.

## **VISITAS**

- Los padres pueden visitar el Instituto ECOS en cualquier momento durante las horas de operación, excepto durante la semana en la que su niño esté aquí.
- El propósito de esta regla es evitar que los niños extrañen su hogar y se distraigan del programa.
- Por favor, comuníquese con nosotros para coordinar una visita, a (949) 298-ECOS o [info@ecosinstitute.com](mailto:info@ecosinstitute.com)



## Contrato de Conducta

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_

1. Ser cortés y atento
  - A. Respete el espacio de los demás y sea considerado con las pertenencias de los demás (**no invada la privacidad de los demás**)
  - B. No acosar a otros, pelear o usar lenguaje inapropiado (**no se tolera el acoso de ningún tipo**)
  - C. Ser un buen miembro/participante del grupo: compartir y tomar turnos
  - D. Prestar atención: seguir instrucciones
  - E. Compartir en el trabajo: demostrar consideración a los demás
  - F. No recoger plantas y respetar la vida silvestre.
2. Cometer a:
  - A. Permanecer en ECOS Institute toda la semana, si es posible
  - B. Participar en las lecciones y actividades
3. Obedecer las reglas de seguridad de ECOS Institute
  - A. Caminar
  - B. Permanecer con el grupo y la persona adulta responsable por la supervisión
  - C. No tirar objetos (piedras, nieve, palos, etc.)
  - D. No llevar palos o ramas mientras camine (puede ser peligroso para uno y los demás)
4. Dejar los siguientes artículos en casa
  - A. Comida, goma de masticar, dulces
  - B. Dinero y artículos de valor
  - C. Teléfonos celulares, radios, juegos electrónicos, jugadores mp3, etc.
  - D. Maquillaje y rizadores
  - E. Cualquier artículo que cause lesiones a ti mismo o a otra persona (p. ej., cuchillos, navajas, o drogas)
  - F. Cualquier artículo no permitido en la escuela

### Implementación de Normas

1. Los estudiantes estudian las normas con sus padres y su maestro.
2. El no cumplir con las normas establecidas para ECOS Institute resultará en los siguientes procedimientos:
  - A. Se lleva a cabo una conferencia con el estudiante.
  - B. Si los problemas continúan, no se le permitirá al estudiante participar en una actividad.
  - C. Si el problema no se resuelve, se llevará a cabo una conferencia por teléfono con el director, la maestra, y el padre
  - D. Si aún el problema no se resuelve, se requerirá que el padre se lleve al estudiante a casa.
  - E. **El comportamiento extremo que presente un alto riesgo para la seguridad física o emocional puede resultar en el despido inmediato.**

### Convenio del padre

Yo he estudiado las Normas de Conducta de ECOS Institute con mi niño/a. Si se presenta alguna dificultad grave cumpliendo las expectativas, yo apoyo la implementación del proceso definido arriba, y si es necesario, traeré a mi niño/a a casa.

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Tutor

### Convenio del Estudiante

Yo he estudiado las Normas de Conducta en ECOS Institute y cumpliré con el proceso definido arriba. Yo entiendo que puedo perder mi privilegio de asistir a ECOS Institute si no cumplo con las normas establecidas.

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante

# Preparación para ECOS Institute

- Registra a tu estudiante para el viaje.
- ¿Su hijo toma medicamentos recetados que planea enviar al ECOS Institute?
  - Si es así, llene el formulario de **Autorización para medicamentos (ECOS Medication Authorization)**.
  - Usted y un **médico** deben firmar esta forma (se aceptan copias enviadas por fax).
  - **No podemos administrar ningún medicamento, remedio o suplemento que usted envíe sin una forma completa y firmada.**
  - Si desea que su niño lleve consigo su inhalador o EpiPen, llene la sección “Consentimiento para llevar consigo este dispositivo”.
  - Todos los medicamentos deben estar en sus envases originales y deben estar claramente etiquetados.
  - La información en la etiqueta de la receta, como la dosis y el horario, debe ser igual que la información en la forma. Su escuela necesitará los medicamentos y el formulario completo antes de la mañana de la salida.
  - **Los formas de medicamentos del distrito/escuela NO son suficientes para ECOS Institute, ya que no dan específicamente autorización al personal médico de ECOS para administrar medicamentos recetados.**
  - Usted no necesita enviar los medicamentos que se compran sin receta médica, y que están listados en la forma del **Registro del Alumno**, a menos que su niño los tome regularmente.
- ¿Tiene su niño alguna necesidad o condición especial que podría requerir cuidados personalizados o atención médica personalizada?
  - Algunos ejemplos de necesidades/condiciones especiales son: diabetes, uso de rutina de un nebulizador, dificultades de movilidad, yesos, dificultades emocionales y graves alergias a alimentos.
  - Si contestó que sí, llene y firme el formulario de **Permiso para alumnos con necesidades/ condiciones especiales (Release for a Student with a Special Need/Condition)**.
  - Si su niño está bajo supervisión médica debido a una necesidad o condición, el médico también debe firmar este formulario.
  - Si su niño requiere de un ayudante de tiempo completo en la escuela, deberá contar con un ayudante en el Instituto ECOS. Debido a los desafíos adicionales asociados con la experiencia durante la noche, un estudiante que no necesita un ayudante en la escuela, posiblemente, puede requerir un ayudante en ECOS Institute. Su escuela es responsable de proveer dicho ayudante.
  - Si su niño tiene una necesidad/condición especial, por favor informe a su escuela por lo menos 6 semanas antes de que acuda al campamento. Usted también puede comunicarse con nosotros.
- ¿Tiene su niño una dieta especial?
  - Seleccione una opción de dieta especial cuando registre a su hijo. Si las opciones disponibles no son suficientes, comuníquese con su escuela sobre la posibilidad de enviar alimentos complementarios.
- Empaque lo que debe llevar al Instituto ECOS. Vea la **lista de artículos que deben empacarse**.
- La mañana de salida

Los alumnos deben vestir pantalones, zapatos para caminar y llevar una chamarra en el autobús. A los alumnos se les hará un análisis de salud antes de salir. Su niño podría quedar excluido de participar si:

  1. Tiene una fiebre de 100.4F° o más
  2. Si tiene señales y síntomas de una enfermedad o condición contagiosa
  3. Si tiene muletas

Es posible que él o ella pueda venir más adelante en la semana si la situación se resuelve.



# Lista de Artículos que deben Empacarse

Cuando empaque, algunas cosas que tiene que tener en cuenta son:

- La temperatura en las montañas puede ser 20° más fría que donde usted vive. Revise el pronóstico del tiempo para el código postal 92341 en NOAA.gov
  - Vestirse en capas es mejor que ponerse una prenda de vestir abultada.
  - En la lluvia/nieve, la lana y el forro polar son más calientes que el algodón.
- Coloque etiquetas con el nombre de su niño en todos los objetos, especialmente en la chamarra y la cámara.

## Solamente dos maletas:

1. Sleeping bag/bolsa o saco de dormir en una bolsa de plástico, con los nombres del niño y de la escuela
2. Maleta/bolso de viaje etiquetado con el nombre del niño y el nombre de la escuela.

En el viaje en autobús el primer día, use pantalones, zapatos para caminar y traiga una chamarra. Contamos con algunos ponchos para la lluvia, botas de hule, chamarras, gorros y guantes que podemos prestarle. El Instituto ECOS no se hará responsable por ningún artículo perdido, dañado o robado.

## ARTÍCULOS ESENCIALES:

- ✓ Sleeping bag, o bolsa/saco para dormir (sábanas y cobijas) y almohada
- ✓ Chamarra gruesa y abrigada
- ✓ Camisetas de manga corta y larga (no debe traer camisetas sin mangas)
- ✓ Suéter/sudadera
- ✓ Pantalones gruesos. Por favor, no medias, leggings, o pantalones de estilo capri como una capa externa.
- ✓ Calcetines y Ropa interior
- ✓ Gorro (para mantenerse abrigado y para cubriese del sol)
- ✓ Zapatos (zapatos cómodos para caminar/botas para caminatas con suelas gruesas y cerrados)
- ✓ Guantes
- ✓ Pijamas
- ✓ Toalla
- ✓ Kit de higiene: peine / cepillo, jabón, champú, cepillo de dientes, pasta de dientes, desodorante, bálsamo labial, suministros sanitarios (si es necesario)

## ARTÍCULOS QUE NO DEBEN TRAERSE:

- X Aparatos electrónicos (teléfonos celulares, juegos, radios, airtags, earbuds, etc.)
- X Dinero o artículos de valor

- X Comida, dulces o goma de mascar
- X Maquillaje, spray para el cabello, spray para el cuerpo o colonia/perfume
- X Artículos potencialmente peligrosos (cuchillos, encendedoras, drogas, etc.)
- X Cualquier artículo que esté prohibido en la escuela

## ARTÍCULOS ADICIONALES PARA EL INVIERNO (Revise el pronóstico):

- Ropa interior larga/sudaderas/mallas (o calzas)
- Botas impermeables o botas para nieve
- Calcetines adicionales
- Guantes adicionales

## ARTÍCULOS OPCIONALES:

- Linterna
- Cámara
- Secadora para el cabello
- Anteojos para el sol y protector solar
- Shorts
- Pantuflas o zapatos para usar mientras se baña
- Materiales para escribir cartas (incluyendo sobres con timbres)
- Fotos de la familia
- Libros y juegos (no electrónicos)